

# Chronique jurassienne 1921

Autor(en): **Amweg, Gustave**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **26 (1921)**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-685247>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Chronique jurassienne

## 1921

---

### JANVIER

Le 1<sup>er</sup>. — M. A. Cerf, professeur à Delémont, est promu au grade de lieutenant-colonel. Il prendra le commandement du Régiment 9 d'infanterie jurassien. Cette nouvelle est bien faite pour nous réjouir.

— Les actionnaires de la fabrique de pendules d'Angenstein décident la liquidation de cette entreprise : la crise industrielle intense est cause de cette mesure.

— M. Ch. Favre de Neuveville exerçant des charges officielles dans la magistrature de son district depuis un demi-siècle, démissionne de ses fonctions de Président du Tribunal. Félicitations à ce vétéran qui a bien mérité un long repos après une carrière si bien remplie.

— M. Auguste Joray, instituteur à Bienne, donne sa démission après avoir rempli ses fonctions pendant plus de 50 ans, sans jamais avoir été remplacé pour cause de maladie. Puisse-t-il jouir longtemps d'une retraite si bien gagnée!

— La crise industrielle s'aggrave : de tous côtés on signale la fermeture d'ateliers et de fabriques ou la réduction des heures de travail. Les pouvoirs publics s'emploient de leur mieux à soulager la misère des chômeurs. Mais leur tâche est énorme. Et puis, il y a encore, quoi qu'on en dise, beaucoup de pauvres honteux.

Le 16. — Inauguration d'un service d'automobiles entre St-Hippolyte et St-Ursanne. Au banquet qui est servi à Bremoncourt, des paroles pleines d'amitié sont prononcées par MM. Moury-Mouzet, sous-préfet de Montbéliard, Nappez, maire à Ocourt, Maillard, maire à St-Ursanne.

— Les journaux relatent un acte de probité peu commun de nos jours et qu'il vaut la peine de relever ici : A La Heutte, le receveur de la commune s'est enfui il y a une dizaine d'années, laissant un découvert d'environ fr. 6000. Les deux sœurs du receveur pour qui les mots „honneur de la famille“ ont encore une signification, se mirent dès lors au travail et à force d'économies, elles réussirent, quelques années après, à verser 2000 fr. à la commune qui délivra une quittance „pour solde de compte“. Mais vers le nouvel an 1921, les deux sœurs versaient le solde, soit plus

de 4000 fr. qu'elles avaient réussi à mettre de côté, à force de privations et de labeur. Elles tenaient à la réhabilitation complète de la famille et personne, assurément, ne la leur contestera plus. Mais elles peuvent dire qu'ici-bas tout est ingratitude : aux environs du même nouvel an, des jeunes gens du village brisaient, dans la soirée, leurs fenêtres à coups de cailloux parce que, chez elles, se tenait une réunion religieuse! Sans commentaires!

— Des démarches sont faites à Berne, par les délégués de quelques communes intéressées, pour le rétablissement des foires supprimées à cause de la fièvre aphteuse.

Le 27. — Une assemblée des actionnaires de la ligne du chemin de fer Porrentruy-Damvant réunie à Porrentruy décide de renvoyer à des temps meilleurs — est-ce aux calendes grecques? — la construction de cette ligne et d'affecter une partie des capitaux déjà recueillis à la construction de hangars à Porrentruy et à Damvant pour le service des automobiles qui sera établi sous peu entre ces deux localités.

Le 29. — Inauguration à Delémont des vastes entrepôts des associations agricoles du canton de Berne. On fait un grand éloge de ce beau bâtiment et de ses installations toutes modernes. Un banquet termine la fête où des discours sont prononcés par MM. Schneitter, directeur de l'école d'agriculture à Porrentruy et Stauffer, Conseiller d'Etat à Berne.

— Décès à Fribourg d'un jeune missionnaire jurassien, M. P. Schaller de Vicques à l'âge de 31 ans. Le dévoué religieux succombe des suites de maladies contractées dans le Haut-Congo.

Le 30. — Votations fédérales et cantonales. Résultats du Jura :

#### A) VOTATIONS FÉDÉRALES

	Supp. des tribunaux militaires		Initiative des traités internationaux	
	Oui	Non	Oui	Non
Bienne	2824	768	3468	619
Courtelary	2190	1413	2325	660
Delémont	903	1312	1112	743
Franches-Montagnes	413	802	655	380
Laufon	288	718	583	328
Moutier	1588	1854	1821	952
Neuveville	277	377	326	177
Porrentruy	1216	1923	1381	1261
Totaux	9699	9167	11671	5120
Canton	33208	57799	58183	26827
Confédération	192386	386888	383696	158098

## B) VOTATIONS CANTONALES

	Loi sur la chasse		Loi sur les automobiles	
	Oui	Non	Oui	Non
Bienne	3713	678	3826	479
Courtelary	1892	1513	2480	672
Delémont	851	1284	1200	746
Franches-Montagnes	507	664	827	297
Laufon	563	404	625	294
Moutier	1809	1482	2324	722
Neuveville	414	188	362	222
Porrentruy	781	2340	1586	1349
Total Jura	10530	8553	13230	4781
Total Canton	58816	21796	72335	14483

Le même jour on procède à différentes élections:

Dans le cercle de Bassecourt, élection d'un député au Grand Conseil en remplacement de M. Keller décédé :

M. Joseph Rebetez, directeur de la Parqueterie de Bassecourt, est élu sans opposition par 726 voix.

Dans le cercle de Tavannes, élection d'un député au Grand Conseil en remplacement de M. le Dr Junod, nommé professeur à l'école normale de Berne-Hofwyl. Obtiennent des voix :

M. Jules Schlappach, avocat 1034 voix, élu.

M. Paul Brand, industriel 883 „

A Bienne : Election par 2178 voix sans opposition de M. Alb. Meyer, avocat, comme député au Grand Conseil en remplacement de M. E. Ryser, qui s'est établi à Genève.

## FÉVRIER

Le 7. — Le chemin de fer Moutier-Soleure est dans une situation financière très précaire. Une convention entre les cantons de Berne et de Soleure ainsi que les communes intéressées la rétablit et avec l'appui de la Confédération.

— Les communes jurassiennes intéressées réclament le rétablissement des foires mensuelles supprimées à cause de la fièvre aphteuse depuis plus d'une année. Cette suppression cause un grand préjudice au commerce et à l'agriculture. Aussi, le danger de contagion de l'épidémie ayant disparu depuis longtemps dans le Jura, il semble que le gouvernement peut bien retirer son interdiction.

Le 8. — Carnaval est fêté partout avec une vraie frénésie, malgré le chômage. C'est que, depuis 1914, il était mort!

Les autorités préfectorales de Porrentruy et de Delémont, en considération de la crise intense qui règne partout, décident de refuser jusqu'à nouvel ordre, tout permis de danse ou de soirée de divertissement. Sage mesure qu'approuveront tous les gens raisonnables.

— Les journaux signalent le cas vraiment digne de compassion du „légionnaire Froidevaux“. Albert Froidevaux est originaire des Franches-Montagnes. A 20 ans, il s'engage dans la Légion étrangère où il se conduit vaillamment. En 1910, il s'enfonce sous un ongle la pointe acérée d'un bambou. Depuis lors, victime d'une sorte d'empoisonnement de sang, il subit 33 opérations et il est en traitement dans les hôpitaux depuis plus de 8 ans! En 1916, il est amputé du pied gauche, en 1918 des deux bras à dix centimètres du corps, et enfin des deux jambes. Chose inouïe et à peine croyable : ce brave Jurassien supporte toutes ses douleurs avec un courage jamais démenti, et, mieux que cela, il reconforte les autres malades par ses paroles et son „rire qui sonne franc“ écrit M. Benjamin Vallotton, l'écrivain romand dans un article de la „Gazette de Lausanne“ dont on vient de lire le résumé. Froidevaux écrit, malgré son infirmité et, ce qui vaut mieux encore que l'écriture, c'est que de son style se dégage une leçon de philosophie sereine, de grandeur morale, et de résignation chrétienne. Que de gens plus favorisés de la Providence pourraient prendre des leçons de confiance et de patience auprès de ce légionnaire!

Le 14. — Le marché aux fourrures organisé à Moutier a toujours le même succès. Cette année, il s'ouvre avec 700 fourrures, dont 231 peaux de renards, 3 de loutres, 14 de martres, 24 de putois, 2 de fouines et des centaines de lièvres, de lapins, etc. Les prix ont considérablement baissé depuis l'année dernière : une peau de renard se vend de 15 à 28 fr., celle de martre de 40 à 60, celle de fouine 50 fr., celle de blaireau 5 à 8 fr., celles de lapins et de lièvre de fr. 0,20 à 0,60 pièce.

— Décès à l'âge de 64 ans de M. Camille Frossard qui fut directeur des écoles secondaires de St-Imier pendant 35 ans. Educateur éclairé, il avait su s'attirer la sympathie de toute la population de St-Imier.

Le 15. — Le Grand Conseil, après une discussion à laquelle prennent part MM. Burren, Conseiller d'Etat, Dr Boinay, président de la Commission catholique, Nicol, Comment, Bechler, Rebetez et Dr Jobin, tous députés jurassiens, vote à l'unanimité la reconnaissance de l'Evêque de Bâle. On se rappelle qu'en plein Kulturkampf (novembre 1873), le canton de Berne s'était retiré de la Conférence diocésaine. La décision du Grand Conseil répare une injustice et tous les esprits animés d'un sentiment de tolérance et d'apaisement salueront cette mesure avec satisfaction.

Le 24. — Décès à l'hôpital Victoria à Berne de M. Charles Viatte, de Saignelégier, âgé de 59 ans. Le défunt a occupé différentes fonctions dans son village natal, en particulier celle de maire et celle de Président du Tribunal des Franches-Montagnes.

— M. le major Savoye appelé au commandement du bataillon jurassien n° 22 lance une circulaire vibrante de patriotisme à ses hommes. Enfin, nos autorités ont pu donner un chef jurassien à nos troupiers!

— Un cas d'encéphalite léthargique (maladie du sommeil) est signalé à Tramelan.

— Peu à peu disparaissent les vestiges de la garde de nos frontières: jusqu'à ces temps-ci, des manœuvres ont été occupés à combler les tranchées, à enlever les réseaux de fil de fer barbelés, à démolir les postes militaires. A Delémont, des soldats démontent le grand hangar destiné aux avions, pour le transporter à Brugg. Si ce n'étaient les difficultés matérielles de l'heure présente — conséquence du cataclysme qui s'est jeté sur notre pauvre humanité de 1914 à 1918 — le Jura n'aurait bientôt plus de traces de la grande guerre! Hélas! que ne peut-on en dire autant du Nord de la France, de la Belgique et de tant d'autres contrées, sans compter les millions de morts et de blessés!

— Le Conseil-exécutif décide le rétablissement dans le Jura des foires supprimées depuis plus d'une année à cause de la fièvre aphteuse.

## MARS

Le 1<sup>er</sup>. — Après une longue discussion, le Grand Conseil décide, à une grande majorité (102 voix contre 35), la non-entrée en matière au sujet de la fusion de Bienne avec Nidau. Il s'agit d'une affaire purement politique: les socialistes étant en majorité dans ces deux localités demandent la fusion alors que les libéraux s'y opposent.

Le 2. — Décès dans le Tessin de M. Victor Solioz, ingénieur, d'origine grisonne, habitant Delémont depuis 25 ans, qui fit de nombreux séjours en Afrique et en Amérique.

Le 3. — L'assemblée municipale de Porrentruy vote un crédit de fr. 310000 pour la correction de l'Allaine. Ce vote a également pour but de donner de l'occupation aux nombreux chômeurs de la ville.

Le 4. — On signale de Neuveville que le lac de Bienne atteint au limnigraphe un niveau de 431 m. 40. Depuis 30 ans, c'est le point le plus bas auquel soit arrivé le lac.

Le 6. — L'assemblée municipale de Delémont vote un subside de fr. 80000 en faveur de la correction de la Sorne, au-dessus de la Grande-Ecluse, près de cette ville, dans le but surtout de donner de l'occupation aux ouvriers sans travail.

— Les bureaux de douane de La Bouège et de Clairbié au bord du Doubs sont supprimés, faute de trafic suffisant.

— Une série de quatre conférences, appelée *Semaine sociale*, a lieu à Porrentruy du 7 au 10. Ces conférences sont données par MM. l'abbé

Pilloud à Fribourg, Dr X. Jobin, député à Porrentruy, E. Diricq, avocat à Lausanne et Dr Savoy de Fribourg, tous orateurs chrétiens-sociaux.

— Le Conseil-exécutif vote un crédit de 1211 fr. 60 pour le transport dans les locaux de la Tour du Coq à Porrentruy, des „carottes“ provenant des fouilles de Buix en vue d'y trouver de la houille.

Le 8. — La première foire au bétail a lieu à Saignelégier depuis plus d'une année. Beaucoup de vendeurs et d'acheteurs. On y constate une sensible baisse sur les prix des bestiaux : de 1500 à 2400 fr. environ pour les bonnes vaches et une baisse assez importante sur le prix des porcs.

— M. Jules Schnyder, forestier d'arrondissement, au service de l'Etat depuis 1869, donne sa démission qui est acceptée avec remerciements. On ne peut que souhaiter une longue retraite à ce fidèle fonctionnaire.

— Un avion (suisse) atterrit, pour cause de panne du moteur, près de la gare de Zwingen.

— Les journaux vantent l'adresse d'un artiste jurassien, M. E. Champoz à Malleray, lequel, bien que paralysé complètement d'un bras, sculpte dans du bois ou de l'os quantité de petits objets d'un fini vraiment artistique : allégories, chevaux, papillons, athlètes, écuyers, musiciens, etc. Voilà un artiste à encourager!

— Pour raisons de santé, M. David Simon, professeur au progymnase de Delémont depuis près de 25 ans, donne sa démission qui est acceptée avec remerciements. Il quitte également ses autres fonctions officielles. A ce bon maître, toujours si dévoué, on ne peut que souhaiter aussi de longues années d'un repos bien gagné.

— Moutier vote aussi un subside de 50 000 fr. pour l'exécution de travaux publics qui donneront de l'occupation aux chômeurs.

Le 12. — Une société des maîtres de gymnastique du Jura bernois est fondée à Delémont.

Le 13. — Décès à St-Imier, à l'âge de 56 ans, de M. Laurent Nicolet, président de la bourgeoisie de St-Imier.

— Des employés des C.F.F. à Delémont demandent qu'à l'avenir tous les rapports des autorités municipales adressés aux électeurs soient traduits en allemand, le texte français restant le texte original.

— L'agence de la Banque cantonale à Tramelan est transformée en succursale.

Le 16. — Décès à Reconvilier de M. Ali Marchand, secrétaire-caissier de la Municipalité pendant 25 ans. Ce fut un fonctionnaire modèle.

— A Sorvilier, un pêcheur capture une tortue dans la Birse, fait rare dans notre pays.

Le 19. — Une ordonnance du Conseil-exécutif délimite le petit trafic frontalier servant au trafic local entre les zones frontalières suisse et française. Dans le canton de Berne, cette zone comprend la commune de La

Ferrière dans le district de Courtelary, les districts des Franches-Montagnes et de Porrentruy en entier, le territoire du district de Delémont au nord de la ligne des „Ordon“—Mettemberg-Riesel-Klœsterli et la commune de La Bourg du district de Laufon. Pour franchir la frontière dans le petit trafic frontalier, les Suisses et les étrangers domiciliés dans la zone frontière doivent être en possession d'une carte frontalière, délivrée par le préfet compétent. Les personnes non domiciliées dans cette zone n'ont pas droit à la carte qui est valable pour une année et dont le coût est de 3 francs par an. Des peines s'élevant jusqu'à 200 fr. d'amende et à 3 jours de prison peuvent être infligées aux délinquants. Quand donc toutes ces tracasseries prendront-elles fin?

— Par arrêté du 18 février 1921, l'Assemblée fédérale a alloué pour remédier au chômage, une somme de 15 millions pour l'ensemble de la Suisse. Sur cette somme, le canton de Berne reçoit 3 millions qui sont répartis ainsi, après en avoir soustrait une réserve d'environ 1 million : Jura fr. 485 000; Seeland fr. 480 000; Mittelland fr. 536 000; Haute-Argovie fr. 50 000; Emmenthal fr. 90 000; Oberland fr. 150 000.

Les 21 et 22. — Foires importantes à Porrentruy et Delémont, les premières depuis plus d'une année. Baisse des prix du bétail.

Le 22. — Au Peuchapatte, un avion militaire venant de Thoune se casse une aile en atterrissant. Un autre avion, appelé à son secours, atterrit entre les Emibois et le Noirmont.

— A cause de la crise économique qui sévit toujours, les délégués de l'Union des chanteurs jurassiens décident le renvoi à l'année prochaine de la fête qui devait avoir lieu à Bienne. Cette fête n'a plus eu lieu depuis 1914.

— M. le Dr Alfred Ribeaud, rédacteur du *Pays*, est nommé directeur du *Courrier de Genève*.

— L'Association des tireurs du district de Moutier décide aussi le renvoi de la fête de tir qui devait avoir lieu cette année à Tavannes.

— La Confédération alloue à la ville de Porrentruy une subvention de 33  $\frac{1}{3}$  % des frais de correction de l'Allaine devisés à environ 300 000 fr. (maximum de la subvention 93 330 fr.)

Le 31. — Les pièces de monnaie étrangères en argent (5 fr., 2 fr., 1 fr. et 50 centimes) n'ont plus cours en Suisse à partir du 1<sup>er</sup> avril. Cette mesure a été prise pour empêcher le trafic des pièces d'argent contre des billets de pays à change bas. Et nous voilà ramenés à la circulation des billets de cinq francs!

## AVRIL

Le 1<sup>er</sup>. — Décès, à l'âge de 74 ans, de M. l'abbé Joseph Rossé, curé de Rocourt. Le défunt s'est consacré, pendant bien des années, à la lutte contre l'alcoolisme dans le Jura et il rédigea, de 1895 à 1905, le *Réveil*, organe de la Ligue catholique d'abstinence de la Suisse française.



— Les journaux annoncent que la commune de Châtelat a décidé la suppression de l'école primaire de Fornet-dessous.

— Un bon citoyen vient de mourir à Bienne: c'est M. Christian Ruefli-Fleury qui a légué une somme de 100 000 fr. à l'hôpital de Bienne et encore plusieurs sommes, se montant à 100 000 fr., à d'autres institutions de bienfaisance de la ville ou du canton.

Le 6. — Décès à Neuveville de M. Ed. Beerstecher, imprimeur, citoyen dévoué aux affaires publiques de sa ville.

— Les journaux font remarquer que trente instituteurs et institutrices ont été diplômés à Porrentruy et Delémont, alors que deux places seulement sont à repourvoir. La crise existe donc partout!

Le 7. — Une éclipse partielle de soleil a lieu de 8 h. 30 à 11 h. 05 par un temps suffisamment clair pour qu'on puisse l'examiner à loisir au moyen surtout du classique morceau de verre noirci à la fumée d'une bougie.

— Les comptes de 1920 de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary bouclent par un bénéfice net de 12 108 fr. 63 qui est partagé entre des œuvres de bienfaisance du district.

— L'assemblée municipale de Tavannes vote un subside de 100 000 fr. destiné à des travaux d'utilité publique qui procureront du travail aux ouvriers chômeurs.

Le 7. — Une commission spéciale parcourt les Franches-Montagnes et achète quelques pièces de bétail dont la Société des paysans suisses fait don aux régions dévastées de la France et de la Belgique. Le convoi, comprenant 160 têtes de gros bétail et 600 chèvres, est remis aux délégués de la Société des agriculteurs français et de Belgique à Bâle par une délégation de l'Union suisse des paysans. Des discours sont prononcés par M. le Dr Laur, MM. de Maury et Mullie (France) MM. Mongendre et Pitot (ce dernier pour la Belgique) et par MM. Wuarin et V. Chavannes (Suisse romande).

Les 8 et 9. — Une délégation du Conseil-exécutif fait une visite à Delémont et à Porrentruy pour y examiner les terrains offerts par ces deux localités pour l'exploitation agricole à joindre à l'école d'agriculture. On sait que ces deux villes sont en compétition au sujet du siège de la dite école.

Le 14. — La Société pour l'industrie chimique à Bâle, qui avait entrepris l'exploitation de tourbières aux Franches-Montagnes, renonce à la concession qui lui avait été accordée et elle offre à vendre son matériel. Encore une source de travail qui disparaît du plateau franc-montagnard!

Le 15. — Le Conseil municipal de Bienne décide de protester et de se défendre juridiquement contre une demande des usines hydrauliques de l'Aar et du Rhin adressée au Conseil fédéral en vue d'abaisser le niveau

du lac de Biemme à la cote 431, soit 26 cm. en dessous de la cote minimum La Nicca. Cette protestation est basée sur les dommages considérables que l'abaissement du niveau de l'eau pourrait produire sur les fondations des bâtiments.

— Le Conseil municipal de Moutier, ayant déjà dépensé plus de 70 000 fr. en faveur des chômeurs et ayant à plusieurs reprises entrepris des démarches auprès du canton et de la Confédération, ne reçoit pas de réponses à ses demandes. De guerre lasse, il envoie un télégramme au gouvernement bernois : „Municipalité de Moutier a versé plus de 100 000 fr. aux chômeurs. Impossible de faire davantage sans secours. Toute requête aux Directions cantonales restant sans effet, déclinons toute responsabilité et suspendons paiement.“ La réponse ne se fait pas attendre : un pli de 50 000 fr. arrive de Berne le lendemain!

— M. Fromaigeat, administrateur postal à Saignelégier, prend sa retraite après 48 ans de service dans l'administration des postes.

— On annonce que le bureau de Saignelégier qui jusqu'ici était placé en II<sup>me</sup> classe tombera en III<sup>me</sup> classe. Raisons d'économies, dit-on.

— Un cours de répétition aura lieu en automne aux Franches-Montagnes dans la région du Noirmont et des Breuleux.

Le 17. — Aux élections municipales à Biemme, les socialistes obtiennent la majorité, de sorte que l'administration de cette ville sera entre leurs mains.

— Dans la nuit du 16 au 17, une forte gelée cause presque partout de grands dégâts aux arbres en pleine floraison (surtout aux poiriers et pruniers) ainsi qu'à la vigne. A ajouter aux désastres résultant de la crise économique et industrielle.

Le 19. — D'abondantes chutes de neige se produisent. Et les arbres fruitiers sont en fleurs! Quelle dérision! En février et mars, journées claires et presque chaudes, sécheresse intense; en avril, la terre couverte de neige! Espérons pourtant que la température redeviendra bientôt normale.

— Il est alloué à la municipalité de Delémont un subside fédéral de 33 1/3 % des frais de la correction de la Sorne. Devis fr. 158 000 (subvention maximale 52 670 fr.)

— Une nomination qui fait grand bruit dans Landerneau (lire Delémont), c'est la nomination du chef du parti socialiste local au poste nouvellement créé de . . . commissaire de police!

— Les compagnies des chemins de fer Tramelan-Tavannes et Tramelan-Breuleux-Noirmont ayant fait l'achat de „trucs transporteurs“, le transbordement de marchandises sur leurs lignes ne sera plus nécessaire car les „trucs“ en question ont pour but de transporter les wagons d'écartement normal sur les voies plus étroites.

— En raison du chômage, la fête jurassienne de musique qui devait avoir lieu le 7 août à St-Imier est renvoyée à l'année prochaine.

— Après 46 ans de loyaux et fidèles services passés dans l'administration du district, M. Brêchet, greffier du Tribunal à Porrentruy prend sa retraite.

— Les employés à traitement fixe de la ville de Porrentruy décident de laisser le 1 pour cent de leur salaire en faveur des chômeurs et cela pour les mois d'avril, de mai et de juin. Bel exemple de solidarité!

Le 25. — Les soldats du régiment jurassien n° 9 partent pour un cours de répétition de 14 jours qui a lieu aux Franches-Montagnes. Pour la première fois nos troupiers seront sous les ordres du lieutenant-colonel Alphonse Cerf, professeur à Delémont.

Les ponts qui traversent la gorge si pittoresque du Kessiloch entre Zwingen et Grelingue seront reconstruits par les C.F.F. La solidité de ces ponts laisse, paraît-il, à désirer. En même temps, la double voie sera établie sur une longueur d'environ 1 km. et demi. Devis : 2 millions.

Le 25. — L'assemblée délibérante de la commune de St-Imier vote un crédit provisoire de 50 000 fr. pour la construction d'une route à Mont-Soleil (Devis total: 230 000 fr.)

— L'assemblée municipale de Tramelan — la dernière, puisque dorénavant, elle sera remplacée par un Conseil général — décide de faire un emprunt de 100 000 fr. qui sera employé à couvrir les dépenses faites pour secours aux chômeurs.

Le 27. — Les unes après les autres, les assemblées municipales s'occupent de donner du travail aux nombreux chômeurs : cet exemple est à signaler, car tout en procédant à des travaux d'utilité publique, on donne un gagne-pain aux ouvriers privés d'occupation. Moutier, après les communes déjà mentionnées, décide la correction de la Birse dont le coût est devisé à 350 000 fr.

— Encore la fièvre aphteuse : cette peste vient à peine d'être vaincue que, pareille à l'hydre de la fable, elle renaît. On en signale deux cas, un à Delémont et un à Bévillard. Des mesures énergiques sont prises immédiatement.

Le 28. — Notre régiment jurassien en fait des siennes : pendant un tir de combat mal dirigé aux Franches-Montagnes, des balles tombent sur le village de St-Imier ne causant heureusement aucun mal : une vitre seulement est brisée à la fabrique des Longines. Vite un coup de téléphone au chef du régiment: l'erreur est reconnue et le tir suspendu. Heureusement, car on ne peut songer sans frémir aux conséquences d'une pareille imprudence.

Le 30. — Les actionnaires du chemin de fer Porrentruy-Damvant, réunis à Porrentruy, décident la construction de deux hangars pour les automobiles postales, un à Porrentruy et l'autre à Damvant.

— A cause de la fièvre aphteuse, toutes les foires du Jura sont de nouveau supprimées.

## MAI

Le 1<sup>er</sup>. — La fête du travail est célébrée surtout dans les centres industriels, mais avec moins d'entrain que d'habitude, semble-t-il. Serait-ce un effet de la crise?

— Décès à Porrentruy de M. Victor Donzelot, âgé de 68 ans, fondateur d'un commerce de fournitures d'horlogerie très important et de la fabrique de bicyclettes *Condor* à Courfaivre.

— Le Conseil-exécutif alloue au canton de Berne un subside de 25% des frais de correction de la Birse à Tavannes, devisés à 285 000 fr. Maximum de la subvention 71 250 fr.

Le 8. — A la fête cantonale de chant qui a lieu à Berne, la Chorale française de Delémont — la seule société jurassienne qui y prenne part — remporte une couronne dans la 2<sup>me</sup> catégorie.

— L'assemblée municipale de Tavannes vote une somme de 100 000 fr. pour travaux destinés à donner de l'occupation aux chômeurs.

Le 12. — Un incendie détruit presque complètement l'important bâtiment des Grands Moulins de Laufon, 1500 sacs de farine restent dans les flammes. Dégâts : plus d'un million.

— La Direction des forêts du canton décrète une interdiction de la pêche dans le Doubs, l'Allaine et la Birse. Ces rivières ont beaucoup souffert de la sécheresse du printemps et il s'agit de les repeupler en poissons.

— Décès à Courchavon du P. Morand, d'origine alsacienne, administrateur de la paroisse.

— Décès à St-Ursanne, à l'âge de 73 ans, de M. Jules Fattet, industriel, qui fut député au Grand Conseil, maire de la commune de St-Ursanne, et Directeur de l'Hospice des vieillards du district.

Le 16. — A Delémont, réunion des Vieux Zofingiens bernois, au nombre d'une soixantaine. Des discours sont prononcés par MM. Scheurer, conseiller fédéral, Zschokke, professeur à Bâle, président des Vieux Zofingiens suisses, par MM. Albert Joray, commandant, E. Krieg, pasteur à Grandval, qui a lu un travail sur l'industrie du verre dans le Jura bernois, et par M. le Dr Miéville de St-Imier. Dans l'après-midi, les V. Z. font une visite aux usines de Choindez.

— De gros orages éclatent dans différentes régions et causent d'importants dégâts dans la région de Bienne, Neuveville, La Ferrière, Courroux et dans la vallée de la Birse, etc.

— *Le Paysan jurassien*, organe des syndicats agricoles du Jura, devient hebdomadaire et obligatoire pour tous les membres de l'association.

— On signale un cas de petite vérole à Porrentruy.

— Décès à St-Imier de M. Amez-Droz, directeur du funiculaire St-Imier-Mont-Soleil.

Le 19. — Décès à Grellingue, à l'âge de 75 ans, de M. François-Joseph Kilcher, ex-directeur de l'usine pour l'industrie de la schappe. Ce fut un homme dévoué à la chose publique en même temps qu'un patron plein de sollicitude pour ses ouvriers.

— Décès à Delémont, à l'âge de 87 ans de M. l'abbé Membrez, le doyen du clergé catholique de la Suisse. S'intéressa à la lutte contre l'alcoolisme.

Le 21. — Votations fédérales et cantonales. Résultats du Jura:

	Revision de la constitution fédérale				Votation cantonale	
	Circulation automobiles		Navigation aérienne		Caisse des épizooties	
	oui	non	oui	non	oui	non
Bienne	1099	168	1066	210	896	358
Courtelary	669	335	605	376	509	504
Delémont	586	458	545	457	631	444
Franches-Mont.	324	246	239	308	365	222
Laufon	371	160	323	184	375	158
Moutier	649	466	586	496	638	498
Neuveville	288	116	277	113	267	118
Porrentruy	616	672	530	689	767	566
Total Jura:	4602	2621	4171	2833	4448	2868
Total Canton:	35724	14717	34212	15765	37325	14651

— A Neuveville, élections de juges au tribunal de district: élus M. E. Leuba, négoc., par 349 voix, A. Racine, par 348 voix. Juge suppléant: M. Wälchli, vétérin. par 318 voix. Dans le district de Delémont, élection d'un juge suppléant: élu, M. F. Membrez par 670 voix. Dans le cercle de Delémont, élection d'un délégué au synode scolaire: élu, M. A. Gogniat, par 365 voix.

Le 25. — Au hameau des Esserts, près du Noirmont, un adroit tireur tue un vautour qui s'abat près de sa ferme. Le corps de ce rapace, égaré on ne sait trop comment, mesure un mètre de longueur et ses ailes ont 2 m. 60 d'envergure. Gibier rare pour notre pays!

Le 30. — Un terrible accident a lieu à Porrentruy: encore une des conséquences de la guerre! Des jeunes gens ayant trouvé dans une carrière une bombe dont l'origine n'est pas bien déterminée, veulent la décharger lorsque tout à coup elle éclate: une fillette de 10 ans se trouvant à proximité est tuée sur le coup et un jeune homme de 19 ans qui maniait imprudemment cet engin dangereux est si grièvement atteint qu'il meurt le lendemain. Combien de malheurs seraient évités avec un peu plus de prudence!

— La ville de Bienne avec les environs (Vigneules, Boujean, Mardetsch et Mâche) compte 34414 habitants.

— On annonce la nomination comme chef du bureau international des télégraphes à Berne de M. Henri L. Etienne de Tramelan. Sincères félicitations à notre compatriote jurassien dont l'élévation à ce poste constitue un honneur pour notre petit pays.

## JUIN

Le 1<sup>er</sup>. — Un nouvel express Paris-Milan (Lœtschberg) est mis en marche. Il traverse le Jura et nous apporte heureusement des communications un peu plus rapides avec l'intérieur de la Suisse et l'étranger.

— L'évêque de Bâle, Mgr Stammer, procède à la nomination des chanoines prévus par la conférence diocésaine dans laquelle le canton de Berne vient de rentrer. Sont élus : M. Eugène Folletête, curé doyen à Porrentruy, M. Emile Chapuis, curé doyen à Saignelégier en qualité de chanoines non résidents et comme chanoine résidant à Soleure, M. Adolphe Fleury, curé à Moutier.

Le 5. — A Undervelier a lieu une fête de la fédération des sociétés de musique de la vallée de Delémont à laquelle prennent part 8 sociétés.

Le 6. — Du 6 au 11 juin, un cours pour commandants de sapeurs-pompiers du Jura a lieu à Delémont. Il est suivi par 105 participants.

Le 15. — Le Chasseral est couvert de neige très bas.

— Une société se forme à Laufon pour la construction d'une voie ferrée électrique de Laufon à Breitenbach. Longueur 3650 mètres. Devis un million.

— Le gouvernement français annonce qu'il a décerné la médaille de vermeil de la charité à la ville de Porrentruy, en récompense des nombreux services rendus par la population aux œuvres de bienfaisance françaises pendant la guerre.

— Pour les mêmes raisons, St-Imier reçoit la médaille d'or. La population du grand village a surtout témoigné un vif intérêt aux internés en séjour à Mont-Soleil.

Le 21. — Une vague de froid s'étend sur tout le pays et la neige tombe sur les montagnes jusqu'à 1500 mètres. Et nous sommes au solstice d'été!

— La ville de Porrentruy est de nouveau mise en demeure de construire un lazaret d'isolement qui serait utilisé en cas d'épidémies pour les voyageurs arrivant de France. On se demande pourquoi Porrentruy est obligé de construire ce lazaret. La charge n'en revient-elle pas au canton ou à la Confédération?

Le 26. — A Sonvilier a lieu la fête jurassienne de gymnastique à laquelle prennent part plus de 800 gymnastes du Jura bernois exclusivement. Tout se passe pour le mieux.

— On annonce la mort, par suite d'un accident, du capitaine d'aviation Marchal, d'origine française, mais né en 1882 à Moutier où sa famille exploitait la verrerie. Marchal passa ses années de jeunesse à Moutier.

— La commune de Cornol obtient du Conseil fédéral une subvention de 33  $\frac{1}{3}$  % (maximum 71 667 fr.) des frais de correction du ruisseau de Cornol, dont le devis s'élève à 215 000 fr.

Le 28. — A Soleure a lieu l'installation des nouveaux chanoines jurassiens, Mgr Folletête et MM. les doyens Chapuis et Fleury nommés récemment. Ils sont ensuite reçus en audience à Berne par M. Burren, directeur des cultes et président du gouvernement bernois ainsi que par M. Simonin, conseiller d'Etat. Cet événement marque pour notre pays la fin d'une époque néfaste de luttes religieuses sans profit pour personne. Puisse-t-il être le début d'une ère de paix et de confiance réciproque!

## JUILLET

— De nouveau la fièvre aphteuse fait son apparition! Une étable de 20 têtes de bétail est contaminée à la bergerie sur Montoz de Bévillard. La région environnante est mise à ban.

— Le conseil municipal de Delle fait des démarches pour obtenir que les formalités exigées pour se rendre en Suisse soient simplifiées, sinon supprimées. Du côté suisse elles ont été réduites considérablement pour les personnes habitant la contrée qui vont en France.

— Il est sérieusement question de rouvrir les usines Thécla de St-Ursanne et on parle même d'y installer une verrerie qui utiliserait les gisements de silice assez importants dans le Clos du Doubs, paraît-il.

— Les débris des deux avions du consortium d'aviation Seidler à Porrentruy-Courtedoux sont vendus par l'office des poursuites. Ils trouvent preneur pour... 117 fr.! *Sic transit gloria mundi.*

Le 13. — Décès à Delémont, à l'âge de 68 ans, de M. Henri Gobat, inspecteur des écoles primaires. Educateur de talent, homme d'école accompli, le regretté défunt, dont la disparition causera un vide immense, a été successivement maître secondaire à Corgémont et inspecteur du X<sup>me</sup> arrondissement. Il est l'auteur de nombreux ouvrages encore utilisés de nos jours dans les écoles primaires du Jura bernois.

— L'assemblée municipale de Delémont vote un second crédit de 50 000 fr. pour la correction de la Sorne. Le premier tronçon est achevé.

— Le Conseil fédéral accorde un subside de 33  $\frac{1}{2}$  % au canton de Berne pour la correction de la Suze à Courtelary. Devis : 206 000 fr. maximum : 68 667 fr.

Le 16. — Fête cantonale de gymnastique à Langenthal. Plusieurs sections jurassiennes y prennent part et remportent de beaux succès ainsi qu'un bon nombre de gymnastes.

— En creusant un canal, on découvre à Bévillard des ossements de chevaux et des fers de mulets. On présume que ces débris proviennent de la bataille livrée en 1367 par les Soleurois et les Bernois à l'évêque Jean de Vienne.

Le 17. — Un cours pour maîtresses d'ouvrages, comptant 40 participantes a lieu à Delémont.

Le 23. — Décès à Bienne de M. Albert Stucki, préfet du district (socialiste) en fonctions depuis une année seulement.

— Les journaux jurassiens signalent la présence dans tout le pays de nombreuses vipères, fait qui ne s'était pas renouvelé depuis très longtemps.

— Une sécheresse intense se fait sentir : depuis le mois de février, il n'est tombé que des quantités minimales d'eau, de sorte que les rivières sont presque à sec, les campagnes desséchées, les récoltes de regain, de pommes de terre et autres légumes compromises. A toutes ces calamités s'ajoute la crise industrielle intense qui, loin de diminuer, augmente encore. Que sera-ce en hiver ?

Le 31. — A Boncourt a lieu la consécration de la nouvelle église paroissiale par Mgr Stammler, évêque de Bâle. Le nouvel édifice, œuvre de l'architecte M. Doppler de Bâle, est un beau monument. Coût 350 000 fr.

## AOUT

Le 1<sup>er</sup>. — La fête nationale est célébrée partout avec un éclat tout particulier. Il semble qu'un besoin de réaction se fait sentir contre les théories à la mode dans certains milieux où l'antipatriotisme est... bien porté. Mais cette graine ne germera pas chez nous, Jurassiens, et les orateurs officiels se plaisent à reconnaître tous les bienfaits que nous devons au nom de „Suisse“.

Le 2. — Un concours international de motocyclettes de six jours a lieu en Suisse et le 2 août, les coureurs parcourent le Jura bernois. Voici leur itinéraire pour le trajet dans nos contrées : Chaux-de-Fonds, 7 h.; Saignelégier, 7 h. 52; Soubey, 8 h. 30; St-Ursanne, 8 h. 58; Porrentruy 9 h. 24; Delémont 10 h. 22; Le Pichoux, 10 h. 56; Moutier, arrivée 11 h. 20, départ 12 h. 50; Col de Stierenberg, 13 h. 15; Soleure, 14 h. 05; Corcelles, 14 h. 55; Mümliswil, 15 h. 59; Laufon, 16 h. 50; Metzlerlen 17 h. 08; Bâle, 17 h. 46. 51 coureurs y prennent part. Il ne s'agit pas d'un concours de vitesse, mais de résistance dans des régions difficiles. Un des coureurs, accompagné de son épouse, est victime d'un accident sans gravité à la descente sur Soubey et il est mis hors concours.



Les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août. — 22<sup>me</sup> grand tir des Armes Réunies du district de Courtelary à Tramelan. Cette manifestation devait avoir lieu les 1<sup>er</sup> et 2 août 1914, mais les événements qui se succédèrent en ces jours mémorables obligèrent à la renvoyer à plus tard. Fixée à la même époque (fin juillet) en 1918, elle fut remise encore une fois à cause de l'épidémie de grippe. Enfin, le tir a lieu et la fête obtient un succès très grand.

— Dans la semaine du 1<sup>er</sup> au 7 août, Mgr Stammler vient dans le district de Porrentruy administrer la confirmation. Malgré ses 82 ans, Mgr Stammler accomplit vaillamment sa tâche.

— Décès à Berne de M. Jos. Napoléon Cuttat, âgé de 82 ans. Ingénieur de sa profession, M. Cuttat voyagea en France et en Espagne puis il entra dans l'administration fédérale (Service topographique, puis secrétaire français à la Chancellerie fédérale). C'était un Jurassien de vieille roche, jovial, spirituel, qui laissera un grand vide dans la colonie jurassienne de la ville fédérale et dans sa famille.

— Le Conseil-exécutif accepte, avec remerciements pour les services rendus, la démission de M. Marc Folletête de ses fonctions de professeur de droit à l'Université de Berne. On sait que M. Folletête a été appelé, l'année dernière, à la Cour suprême de la Sarre.

— Le Doubs est bientôt à sec : à Goumois, ce n'est plus qu'un mince filet d'eau où les pêcheurs font des pêches miraculeuses. Au Theusseret, on capture une truite de 12 livres. Mais après cela qu'y restera-t-il ?

Les 6 et 7. — A Bienne a lieu le premier concours artistique fédéral de gymnastique auquel 500 gymnastes prennent part.

Le 7. — L'assemblée municipale de St-Imier vote un emprunt de 1 400 000 fr. destiné à consolider la dette de la commune et à couvrir les dépenses occasionnées par le chômage.

Le 8. — Confirmation des enfants des Franches-Montagnes à Saignelégier par Mgr Stammler.

— A Bienne, on signale un phénomène curieux et très rare : vers le soir une immense nuée formée de moustiques s'abat sur la ville et les environs. Les insectes sont en telle quantité qu'ils assombrissent le ciel.

— Les journaux signalent le passage au-dessus de Delémont de 48 cigognes.

— La source de la *Beuchire*, au centre de la ville de Porrentruy, est tarie par suite de la sécheresse persistante qui règne depuis plusieurs mois. Ce fait ne s'était, de mémoire d'homme, jamais présenté.

Le 10. — Une pluie bienfaisante tombe enfin, apportant l'humidité nécessaire aux campagnes qui sont dans un état déplorable. Pendant le mois de juillet, il est tombé seulement 17,5 mm. d'eau dans le Jura ! Le thermomètre a marqué, le 28 juillet, à l'ombre 35° centigrades.

Le 14. — Inauguration à Liesberg d'un monument élevé en mémoire de six soldats de cette localité décédés pendant la mobilisation ou pendant la grippe.

— Le Conseil fédéral accorde une subvention de 56334 fr. à la commune de St-Ursanne pour frais de correction du Doubs. Ces travaux sont devisés à 169000 fr. (subvention 33 1/2 0/0).

Le 14. — Marché-concours de chevaux à Saignelégier. Deux cents bêtes de choix y sont présentées. Cette manifestation obtient comme toutes les années un grand succès. MM. Stauffer, conseiller d'Etat, Jobin, préfet du district, Freiburghaus, conseiller national, président de la société d'économie publique, Jacki, délégué du Département fédéral de l'économie publique et Brunner, un des plus anciens membres du jury, y prennent la parole. Des délégations vaudoises, genevoises et valaisannes y assistent également et prennent un vif intérêt à l'activité et au savoir-faire de nos éleveurs jurassiens. Des courses très réussies ont lieu l'après-midi.

Le 15. — M. le doyen Cuttat, ancien curé de Thoune, célèbre ses noces d'or à Berne. Ce vénérable ecclésiastique est, en effet, entré au service de Dieu le 15 août 1871. Souhaitons encore de longues années au jubilaire qui est actuellement aumônier de l'hôpital Victoria à Berne.

Le 21. — A Delémont, 2<sup>me</sup> assemblée de la jeunesse catholique du Jura. Environ 600 jeunes gens y prennent part et tout se passe pour le mieux.

— L'assemblée municipale de Moutier vote un crédit de 200000 fr. pour secours d'assistance et de chômage.

Les 25, 26 et 27. — Concours du syndicat Ajoie pour l'élevage des chevaux, le plus important de la Suisse. Près de 1000 sujets, dont plusieurs sont remarquables y sont présentés et font honneur à nos éleveurs.

— L'Assemblée communale de Fontenais vote un nouveau crédit de 25000 fr. pour travaux de chômage.

Le 27. — A Delémont — aussi!! — a lieu un match de boxe entre deux Jurassiens. Il paraît que le spectacle a attiré de très nombreux curieux. O signe des temps!

Les 29 et 30. — La Commission d'économie publique du canton de Berne visite à Delémont et à Porrentruy les terrains et installations offerts par ces deux villes pour l'établissement d'une école d'agriculture permanente du Jura.

## SEPTEMBRE

Le 1<sup>er</sup>. — Le Département militaire fédéral renvoie... aux calendes grecques, probablement, le règlement des grosses dépenses occasionnées à la municipalité de Porrentruy par la présence, pendant la mobilisation, de nombreux états-majors et soldats dans cette ville.

— La ligne de chemin de fer Moutier-Soleure est dans une situation financière très difficile et le Conseil d'administration étudie les moyens de l'en tirer.

— Il en est de même de celle de Porrentruy-Bonfol-Pfetterhouse où la situation est encore plus critique. Comment en sortiront-elles?

— Cette année, les champignons, surtout l'agaric champêtre et les bolets, sont extraordinairement nombreux et les amateurs en rapportent de grosses quantités. C'est assurément une des conséquences de la longue sécheresse dont nous avons été gratifiés pendant le printemps et en été et qui a été suivie de pluies abondantes.

— Les journaux parlent d'un vaste projet de barrage du Doubs en amont du Refrain. La Société de ce nom constituerait un lac artificiel entre les hautes falaises du Doubs ce qui, paraît-il, entraînerait la disparition du hameau de Biaufond. Nos ingénieurs modernes n'y vont pas de main morte! Mais que deviendront les beautés naturelles de notre pays? Ceux qui admirent plutôt les œuvres de Dieu que celles des hommes ne peuvent que regretter ces mutilations sacrilèges.

— La fièvre aphteuse éclate à Blamont (frontière française). Soyons sur nos gardes!

— Le visa des passeports se fera dorénavant par les employés de la douane à Boncourt. Ce qui serait préférable, c'est que disparaissent une bonne fois ces tracasseries qui ne riment à rien.

— Les journaux racontent une histoire de trafic de cocaïne à Delémont, qui n'est, en réalité, qu'une vaste fumisterie et une escroquerie à laquelle la police a vite fait de mettre fin.

— Depuis longtemps, la foire de Chindon n'avait eu un aussi grand succès que cette année, contrariée qu'elle a été soit par la grippe, soit par la fièvre aphteuse.

— Une importante affaire d'escroquerie (trafic de cocaïne et de platine) est découverte dans le Jura nord. Des jeunes gens de Porrentruy et de Delémont semblent avoir formé une bande assez bien organisée pour spéculer sur la cupidité de quelques naïfs. Mais la police intervient et met à l'ombre ces émules des escrocs de grande ville. Serait-ce peut-être un des fruits des séances de cinéma?

Le 11. — La société de cavalerie de la vallée de Tavannes organise une course de chevaux à laquelle prennent part en particulier quelques amazones.

Le 12. — Le cours pour maîtresses d'ouvrage se termine à Delémont (40 participantes).

Le 17. — Assemblée annuelle de l'Association de la presse jurassienne à Bienne, avec promenade à Neuveville, où une cordiale réception est réservée aux journalistes jurassiens.

Le 19. — Une assemblée des membres des deux sociétés de gymnastique de Delémont décide de revendiquer, à l'assemblée cantonale des délégués à Berne, l'honneur d'organiser à Delémont en 1924 la fête cantonale de gymnastique.

— La Société de Développement de Delémont décide d'organiser en 1922 une exposition des peintres et des sculpteurs jurassiens ainsi que des œuvres représentant les sites de notre pays.

— On signale des cas de fièvre aphteuse à Soubey.

— L'étalon „Kilo“ appartenant à M. Jos. Juillerat éleveur à Berlincourt est vendu 10.550 fr.

— M. F. Reusser, maître secondaire à Tavannes, est nommé inspecteur des écoles primaires du XI<sup>me</sup> arrondissement, en remplacement de M. H. Gobat, décédé.

— Le Conseil fédéral accorde une subvention de fr. 150.000 à la compagnie de chemin de fer de Moutier-Soleure.

— L'assemblée communale du Noirmont vote la canalisation des égouts, ceci afin de donner du travail aux chômeurs (devis: 150.000 fr.).

— La fièvre aphteuse qui règne à la frontière française fait tache d'huile: des cas de cette maladie sont constatés à Roche d'Or, près des Pommerats et des Enfers.

— Une société demande une concession pour la construction de deux usines électriques de 13.500 chevaux entre le Saut du Doubs et le Refrain. Une concession analogue est demandée à Paris par une société française. Qui remportera? La solution devra être trouvée par la diplomatie, paraît-il.

— On signale le passage d'un troupeau de 17 sangliers — rien que ça? — dans les environs des Rouges-Terres. On craint que ces animaux ne soient contaminés par la fièvre aphteuse et ne répandent la contagion sur leur passage. Bonne aubaine pour les Nemrods francs-montagnards!

— Singulier retour des choses: après la sécheresse intense qui a régné pendant presque tout l'été, des pluies abondantes sont venues apporter l'humidité à la terre desséchée. Aussi un renouveau de verdure s'est produit et une herbe abondante a poussé: aux Franches-Montagnes on procède à la récolte d'un regain d'excellente qualité en quantité énorme qui peut être séché excellemment, grâce à la bonne température dont nous jouissons. Comme quoi il ne faut jamais crier... avant d'être battu!

Le 25. — M. le chanoine Adolphe Fleury célèbre à Moutier son jubilé sacerdotal tout en faisant ses adieux à la paroisse qu'il va quitter sous peu pour aller résider à Soleure. Cet excellent prêtre laisse les meilleurs souvenirs dans la paroisse où il a su se faire apprécier par ses talents et son zèle pastoral. La fête a coïncidé avec la confirmation, donc avec la présence de Mgr. Stammler à Moutier.

— Décès à Boncourt, à l'âge de 83 ans de M. Joseph Burrus, qui fut directeur de l'importante manufacture de tabac et qui remplit dans son village les fonctions de Président du Conseil de paroisse et de la Commission d'école.

Le 30. — Décès à St-Imier, à l'âge de 60 ans, de M. François Geneux qui fut, depuis sa fondation, la cheville ouvrière de la Société des Forces électriques de la Goule. Il était Président du Conseil d'administration et en même temps il occupait les importantes fonctions de Directeur de l'usine.

## OCTOBRE

Le 5. — On inaugure le service d'automobiles postales de Porrentruy à Damvant.

Le 8. — 57<sup>me</sup> assemblée générale de la Société jurassienne d'Emulation à Berne-Wohlen qui compte près de 170 participants, chiffre jamais atteint.

Le 9. — 2<sup>me</sup> exposition de fruits de la Société régionale d'arboriculture de Moutier et environs, à Moutier.

— Le chemin de fer régional Porrentruy-Bonfol est dans une situation financière désespérée. Le Conseil d'administration prend des mesures pour assainir cette situation.

— Une histoire de Nemrod à peine croyable, et pourtant authentique, celle-ci: une bande de sangliers s'introduit dans la nuit du 15 au 16 dans le canal de la fabrique de schappe de Grellingue, et passe dans le jardin du gardien. Celui-ci réveillé accourt avec son fusil et en tue 15. Il est probable que quelques-uns de ces pachydermes aient pu s'échapper. Quelle hécatombe! Il est vrai de dire qu'il ne s'agit pas de véritables sangliers, mais d'une espèce, acclimatée en France et provenant de l'Inde.

— L'assemblée municipale de Tavannes vote un nouveau crédit de 150 000 fr. pour procurer du travail aux ouvriers chômeurs.

Du 15 au 29. — Semaine suisse.

Le 16. — Dans toutes les localités importantes du canton ont lieu des assemblées organisées par les employés à traitement fixe et les socialistes. Elles protestent contre les décisions du Conseil d'Etat et du Grand Conseil qui ont décidé, pour des raisons de droit, d'annuler une demande d'initiative, signée de 37 000 citoyens, demandant d'élever de 1 500 fr. à 2 500 le minimum d'existence reconnu par la loi sur les impôts.

— Assemblée des délégués des communes jurassiennes au nombre de 60 à Moutier, pour s'entendre au sujet des réclamations à faire à l'Etat pour obtenir plus rapidement que par le passé, le remboursement des avances et des dépenses, en faveur des chômeurs.

— De divers côtés on signale un renouveau dans la nature: du chèvrefeuille en fleurs, des fruits et des fleurs sur le même arbre, du lilas fleuri, etc: l'automne superbe et la température estivale dont nous jouissons, sont cause de ces phénomènes, très rares, assurément.

Le 19. — A Delémont a lieu une importante assemblée d'environ 300 délégués du syndicat laitier du nord-ouest de la Suisse. (Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Soleure et Jura) pour discuter du prix du lait. Il est décidé d'en abaisser le prix du litre de  $\frac{1}{2}$  cent., ce qui compensera le subside de la Confédération dont on annonce la suppression. De sorte que le prix du précieux liquide restera le même.

Le 20. — Décès à Oberwyl (canton de Zoug) à l'âge de 74 ans de M. l'abbé F. Defer qui fut curé de Roggenbourg pendant 37 ans, et qui a écrit de nombreuses historiettes patoises.

— Un glissement de terrain qui se produit à la sortie du tunnel du Pichoux, au-dessus de l'auberge, arrête la circulation des voitures sur cette route pittoresque.

— En creusant le terrain pour la correction du ruisseau le Badry, à Moutier, on découvre des squelettes humains qui confirment l'existence d'un ancien cimetière en cet endroit. On y remarque des traces de murailles et l'on y retrouve quelques objets de peu d'importance (fers de mulets, une chaînette de cuivre).

— La première neige fait son apparition sur les hauteurs du Jura. Voilà qui nous change des magnifiques journées ensoleillées dont nous jouissons depuis près de deux mois!

Le 27. — L'assemblée municipale de Porrentruy vote à l'unanimité des subsides pour une somme totale de 425 000 fr. Ils serviront à la continuation des travaux de correction de l'Allaine, de trottoirs, etc. Et en avant, la danse des centaines de milliers de francs!

## NOVEMBRE

Le 2. — M. le Dr Henri Mouttet, Juge d'appel à Berne, est nommé professeur extraordinaire de droit privé français et suisse à la Faculté juridique de l'Université de Berne en remplacement de M. M. Folletête, devenu Juge d'appel à la Cour suprême à Sarrelouis. Sincères compliments au nouveau Professeur!

— La route, construite par des chômeurs des Bois, de Biaufond aux Esserts d'Illes est achevée.

— A St-Imier, on compte 1219 ouvriers et ouvrières obligés de chômer complètement et 197 chômant partiellement. Jusqu'à ce jour, la municipalité a dépensé 506 914 fr. pour le chômage. Et il en est de même dans la plupart des centres industriels. Où allons-nous?

— Les journaux annoncent ce qui était prévu depuis quelque temps: les chemins de fer régionaux Saignelégier-Glovelier et Porrentruy-Bonfol sont dans une situation financière si serrée que l'exploitation de ces lignes cessera au 31 décembre prochain. On se figurera difficilement que ces voies ferrées, construites avec de si gros sacrifices par nos communes, l'Etat et les particuliers puissent être démolies et leurs rails vendus comme ferraille! Aussi prendra-t-on sûrement des mesures énergiques pour n'en être pas réduit à une mesure si désastreuse.

Le 3. — Décès à Delémont de M<sup>lle</sup> Perrolet, âgée de 98 ans <sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

— A Porrentruy fonctionne une station privée de télégraphie et de téléphonie sans fil installée de toutes pièces par M. J. Gusy, photographe.

Le 4. — Votation cantonale sur le projet d'émission d'un emprunt de 25 millions de francs pour les besoins de la Caisse d'Etat. Résultats du Jura:

	oui	non
Bienne	1929	563
Courtelary	886	278
Delémont	507	419
Franches-Montagnes	228	245
Laufon	166	375
Moutier	802	495
Neuveville	163	94
Porrentruy	666	887
Total Jura:	5347	3356
Total Canton:	24727	16407

— Le même jour, M. Guido Müller, candidat socialiste est élu président de la ville de Bienne, par 1845 voix. 489 bulletins blancs sont déposés. Abstention des partis bourgeois.

— Le même jour, assemblée à Saignelégier (environ 150 personnes) convoquée pour discuter de l'avenir du chemin de fer régional Glovelier-Saignelégier. Y prennent la parole: MM. A. Grimaitre, imprimeur, promoteur de la réunion, L. Lièvre, professeur, Corbat, chef d'exploitation du Saignelégier-Chaux-de-Fonds, Frepp, président du Conseil d'administration de la ligne menacée, Huelin, maire de Saignelégier. L'assemblée vote une résolution qui recommande aux communes intéressées de ne pas abandonner cette ligne dont la suppression causerait un préjudice considérable à toute la contrée.

— D'un rapport de la direction des finances de la ville de Bienne, il résulte que cette ville a dépensé, de 1914 à 1920, y compris les secours aux chômeurs, une somme s'élevant à environ 7 millions de fr. Aussi l'administration municipale se voit-elle dans l'obligation de demander l'assistance de l'Etat de Berne et éventuellement de la Confédération.

— Le Conseil fédéral alloue à la commune de Delémont le 25<sup>0</sup>/<sub>0</sub> des frais de correction de la Sorne se montant à une somme totale de 288 000 fr. (maximum 57 000 fr.)

— M. L. Chappuis, juge d'appel à Berne est nommé président de la commission des examens de notariat du Jura et M. le Dr H. Mouttet en devient membre, en remplacement de M. M. Folletête devenu juge à la Cour suprême de la Sarre.

Le 12. — Une délégation de la Société jurassienne de Développement et de quelques journalistes jurassiens et neuchâtelois visitent à La Chaux-de-Fonds le monument national des Rangiers, œuvre de M. L'Eplattenier. Ce monument, dressé en face de l'Alsace, rappellera aux générations futures la mobilisation de 1914-1918.

— La paroisse de Blauen est reconnue comme vicariat de section par le Conseil-exécutif.

— On recueille 905 signatures en faveur de l'option locale dans la vallée de Delémont.

Le 16. — Une assemblée de propriétaires de Cœuve, après un rapport de M. le Préfet J. Choquard et de M. Virgile Chavannes, décide de drainer une partie du territoire communal situé entre Cœuve et Damphreux.

— Une assemblée des actionnaires de la ligne Glovelier-Saignelégier, réunie à Montfaucon, après avoir entendu un rapport de M. Frepp, président du Conseil d'administration, décide d'inviter les communes à voter les subventions demandées par le Conseil-exécutif, faute de quoi la ligne cessera d'être exploitée et sera... démolie! Voilà une menace qui fera réfléchir les adversaires les plus irréductibles de la ligne en question!

— Le Grand Conseil bernois, après une longue discussion, à laquelle prennent part MM. P. Nicol, J. Comment, Courgenay, Dr J. Boinay, Ed. Choulat et Dr Jobin, à Porrentruy, pour Porrentruy; MM. Dr S. Gobat, O. Burger, Bueche, Ramseyer et J. Schlappach pour Delémont, décide, par 77 voix contre 34, que l'école cantonale d'agriculture du Jura aura son siège à Delémont. Tous les excellents arguments qui militent en faveur de Porrentruy n'ont pas trouvé grâce devant un seul qui était en faveur de Delémont: la situation centrale de cette ville. Mais alors si l'on veut appliquer cet argument qui n'en est pas un, il n'y a qu'à transférer à Delémont tous les établissements scolaires, de bienfaisance et financiers! Le peuple d'Ajoie qui a fait de gros sacrifices pour avoir une école d'hiver, depuis 25 ans, se souviendra de l'injustice commise à son égard!

— Les actionnaires du Porrentruy-Bonfol réunis à Porrentruy chargent le conseil d'administration de faire le nécessaire pour éviter la suppression de la ligne qui a déjà rendu tant de services aux populations.

— La commission internationale du Doubs, siégeant à Genève, a réglé en principe la question des indemnités à allouer aux propriétaires



bernois ayant subi des dommages par suite du mouvement des eaux du Doubs, près de l'Usine du Refrain. La Société du Refrain s'engage à déposer en Suisse une somme suffisante destinée à indemniser les propriétaires lésés. Les indemnités seront fixées par voie d'arbitrage et à défaut par le juge suisse.

La question de l'utilisation des forces du Doubs, depuis le Saut du Doubs jusqu'à Ocourt, continue de faire l'objet de négociations.

Le 19. — A Porrentruy se juge devant le tribunal l'affaire du faux platine. M. Goetschel, conseiller national, avocat de l'un des accusés tombe mort brusquement: il vient d'être frappé d'une attaque. Cette mort subite cause un grand émoi dans tout le Jura où M. Maurice Goetschel s'était acquis la réputation méritée d'un avocat de grand talent.

— La Municipalité de Moutier est dans une situation financière qui frise la faillite, à cause du chômage. Les établissements financiers, y compris la Caisse hypothécaire, refusent les crédits qui lui seraient nécessaires. Aussi les autorités communales remettent le sort de la commune entre les mains du Conseil-exécutif.

— Au Grand Conseil, M. Albietz, député socialiste, questionne le Conseil-exécutif au sujet de la situation serrée de nos lignes jurassiennes et de leur avenir. M. von Erlach, directeur cantonal des chemins de fer, répond que la Confédération et le canton ne manqueront pas de leur apporter l'aide financière réclamée, si, de leur côté, les communes remplissent leur devoir. D'autre part, il est indispensable que le personnel des deux lignes consente à une réduction des salaires pour diminuer les frais d'exploitation.

— Le Conseil-exécutif déclare élu comme conseiller national M. F. Schwarz, industriel à Tramelan en remplacement de M. Maurice Goetschel décédé.

Le 27. — Décès à St-Ursanne de M. le doyen Charles Braun, à l'âge de 68 ans. C'était un prêtre d'une haute culture et d'un grand dévouement. Il meurt à la tâche, usé par les fatigues d'un sacerdoce très absorbant.

— Décès à Bienne de M. Louis Leuenberger, ancien maire de cette ville. C'était un citoyen intègre, au caractère loyal et d'un grand dévouement.

— Les jeunes écervelés de Porrentruy, Delémont et autres lieux qui s'étaient compromis dans les vilaines affaires de cocaïne et de platine (escroquerie) sont condamnés à des peines variant de un an de détention dans une maison de correction à quelques mois de détention cellulaire. Ces peines ne paraissent pas assez dures, car ces jeunes gens ont fait preuve d'un cynisme, peu habituel chez nous, heureusement. Qu'ils subissent donc le châtement mérité par leur malhonnêteté!

## DÉCEMBRE

Le 4. — A Bienne a lieu une votation pour la nomination du préfet. Obtiennent des voix: M. Bertschinger, fonctionnaire postal, candidat du parti bourgeois, 2809 suffrages. M. Monnier, candidat socialiste, 2833 suffrages.

— Votations cantonales; résultats du Jura:

	Simplificat. de l'administration des districts		Elévation compétences financières du Grand Conseil		Elévation des limites de valeur en matière pénale	
	oui	non	oui	non	oui	non
Bienne	3806	1347	3886	1256	3916	1068
Courtellary	1432	811	1493	734	1539	649
Delémont	299	564	258	609	342	500
Franches-Mont.	255	339	146	453	235	357
Laufon	215	694	148	753	392	496
Moutier	548	535	414	677	508	559
Neuveville	173	74	142	260	193	196
Porrentruy	657	1193	377	1494	533	1271
Total Jura:	7385	5557	6864	6236	7658	5096
Total Canton:	32371	24369	32191	25075	36142	19730

— Le même jour, M. E. Jobé, avocat à Porrentruy, est élu député au Grand Conseil dans le cercle de Porrentruy par 728 voix. Il remplace M. le Dr E. Ribeaud, démissionnaire et M. Xavier Varrin à Courgenay est nommé juge au Tribunal de district par 1440 voix.

— A St-Imier, dans les élections municipales, le parti populaire progressiste obtient 22 sièges au Conseil général et 3 au Conseil municipal, le parti socialiste a 19 sièges au Conseil général et 3 au Conseil municipal. Le parti grutléen n'obtient pas le quorum.

— Une nouvelle œuvre philanthropique est ouverte à Porrentruy. Il s'agit de la „Goutte de lait“ qui distribue à 4 heures de l'après-midi un bol de bon lait chaud à environ 120 enfants chétifs.

— Une société se constitue à Glovelier ayant pour but la réorganisation de la presse catholique dans le Jura bernois.

— M. Oscar Froidevaux, ancien maire à Delémont est nommé vice-préfet du district, en remplacement de M. Goetschel décédé, et M. Oscar Wyss, notaire à Neuveville est nommé au même titre pour son district, en remplacement de M. E. Künzli, décédé également.

— Jusqu'à ce jour, la ville de Porrentruy a dépensé 118 757 fr. pour le paiement des indemnités de chômage et a retiré de l'Etat des subventions se montant à 51 757 fr., de sorte qu'il reste à la charge de la Municipalité une somme de 67 000 fr.

Le 18. — Dans l'élection de ballotage pour la nomination d'un préfet à Bienne, M. Bertschinger, candidat bourgeois est élu par 3326 voix contre 3268 à son concurrent socialiste M. Monnier.

Le 19. — Décès à Delémont à l'âge de 68 ans de M. Albert Gürtler, député et président du Conseil d'administration de la Brasserie jurassienne.

Le 19. — A Porrentruy a lieu une assemblée des maires et délégués des communes situées sur le cours de l'Allaine. Présidée par M. Meusy, député à Buix, cette assemblée décide d'entreprendre les démarches nécessaires pour la correction de cette rivière sur toute sa longueur.

Le 20. — A Delémont, une assemblée contradictoire convoquée pour discuter de la création d'un parti paysan dans le Jura. La réunion assez mouvementée se termine par un vote: par 37 voix contre 36, la création de ce parti est décidée. On ne peut pas précisément dire qu'il y a eu l'unanimité!

Le 24. — Décès à Rapperswyl à l'âge de 51 ans, de M. Albert Jeangros, originaire des Franches-Montagnes. Le défunt, après avoir occupé différentes fonctions au Palais fédéral et obtenu le grade de lieutenant-colonel, était devenu industriel.

— Alors que l'avenir de la ligne Saignelégier-Glovelier est assuré, celui du Porrentruy-Bonfol n'en est pas là. Deux communes, Alle et Vendincourt ayant refusé de voter la garantie supplémentaire demandée, le Conseil d'administration de cette voie ferrée maintient la décision prise par l'assemblée des actionnaires, c'est-à-dire décide que les trains ne circuleront plus à partir du 1<sup>er</sup> janvier.

— A Delémont on se plaint de ce que les danses et autres amusements publics soient interdits (en raison de la crise industrielle), alors que cette défense n'a pas été faite dans les autres districts. Il semble que les réclamations des Delémontains sont justifiées.



# TABLEAUX STATISTIQUES

## I. Etat des boîtes de montres poinçonnées par les bureaux de contrôle du Jura bernois en 1921.

	Or	Argent	Platine	Totaux	0/0
Bienne	7917	63878	—	71795	7.4
Delémont	6168	59316	—	65484	6.9
Noirmont	4694	52180	8	56882	5.8
Porrentruy	—	13715	—	13715	1.4
St-Imier	13924	30508	7	44439	4.6
Tramelan	1280	33843	—	35123	3.6
Totaux	33983	253440	15	287438	29.7
En 1920	133644	636849	99	770592	32.4

Ces chiffres montrent, une fois de plus, hélas! combien intense est la crise qui sévit depuis près de deux années sur notre plus belle industrie. Quand verrons-nous revenir des jours meilleurs où nos ouvriers auront de nouveau leur gagne-pain? Personne ne le sait.

## II. Recettes et dépenses de ces mêmes bureaux.

	Recettes	Dépenses	Déficit
Bienne	Fr. 29 500.15	Fr. 38 834.50	Fr. 9 334.35
Delémont	„ 7 743.40	„ 11 660.35	„ 3 916.95
Noirmont	„ 6 640.90	„ 17 269.40	„ 10 628.50
Porrentruy	„ 11 127.31	„ 14 352.64	„ 3 225.33
St-Imier	„ 9 271.10	„ 25 235.75	„ 15 964.65
Tramelan	„ 3 852.85	„ 14 110.70	„ 10 257.85
Totaux	Fr. 68 135.71	Fr. 121 463.34	Fr. 53 327.63

### III. Prêts consentis par la Caisse hypothécaire du Canton de Berne dans le Jura en 1920 et 1921:

	1920		1921		1920	1921
	Nombre des Prêts	Capital	Nombre des Prêts	Capital	Par tête de population	
Bienne	856	18 152 185.25	946	21 077 738.40	665,0	595,1
Courtelary	1063	15 788 637.50	1096	17 226 793.—	590,3	660,2
Delémont	1202	13 871 952.75	1243	14 659 921.30	773,8	789,6
Fr.-Montag.	892	10 649 949.50	915	11 246 368.50	1003,3	1132,2
Laufon	860	7 088 381.10	882	7 562 870.65	845,5	891,1
Moutier	1761	20 878 361.90	1842	23 591 767.05	907,0	993,5
Neuveville	439	3 791 411.20	444	4 231 054.50	894,8	930,7
Porrentruy	1885	13 974 469.85	1908	14 623 265.55	545,6	577,4
Jura	8958	104 195 349.05	9276	114 219 778.95	715,6	821,1
Canton	34944	324 472 413.70	35256	343 224 585.30	502,3	508,9

Gustave AMWEG,  
*Secrétaire du Comité central.*

